

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico
Electrical documentation
Elektrisch schema




Anlage
Installation
Impianto
Installation
Installatie

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.
Bestelnr

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locales
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.
Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaleur Tipo di produttore di calore Heat generator type Keteltype	AEROTOP M & L
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type Versie keteltype	Standard AEROTOP M & L I (RIM)
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number Art.nr schema	3726044

Anlage / Blatt - Verzeichnis: A 1-3
Annexe / page - liste: ODU 1-3
Impianto / Elenco Fogli P 1-5
Enclosure / page - list:
Bijlage/pagina - lijst

a				Gez.	04.02.2022	Sp		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw W02.1.0148		Total Bl./Pg	11
d				Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							



BEMERKUNGEN / REMARQUES / OSSERVAZIONE / REMARKS / OPMERKINGEN

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leitungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Bei separater Einspeisung (Steuerspannung):
Warnhinweis "Achtung Fremdspannung" aussen auf dem Schaltfeld anbringen!

Attention!

Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

En cas d'alimentation séparée (tension de commande):
Avertissement "Attention Tension externe" est attaché sur l'extérieur du panneau de commande!

Attenzione!

Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!

In caso di alimentazione separata (tensione di comando):
Avviso "Attenzione Tensione esterna!" è attaccato l'esterno del pannello di controllo!

Attention!

Protection forces with switch automatic rifle to onnipolare (not 3 single fuses)

In case of external consumer components please read the producer manual!

In case of separate supply (control voltage):
Warning "Caution External voltage" is attached on the outside of the control panel!

Aandacht!

Zekering met alle polen leidingbeveiligingsschakelaar (niet 3 enkele zekeringen)

In het geval van externe consumenten-componenten lees de handboek van de producent!

In geval van afzonderlijke voeding (stuurspanning):
Waarschuwing "Opgepast Externe spanning" is bevestigd op de buitenkant van het bedieningspaneel!

A1) Einspeisung WP / Alimentation PAC / Alimentazione PAC / Power supply HP / Voeding WP

Wärmepumpe
Pompe à chaleur
Pompa di calore
Heat pump
Warmtepomp

AEROTOP M&L			
24-32	48	54-61	65-88
3x32A/C	3x63A/C	3x63A/C	3x80A/C
400 V			
3P+N+PE			
50 Hz			

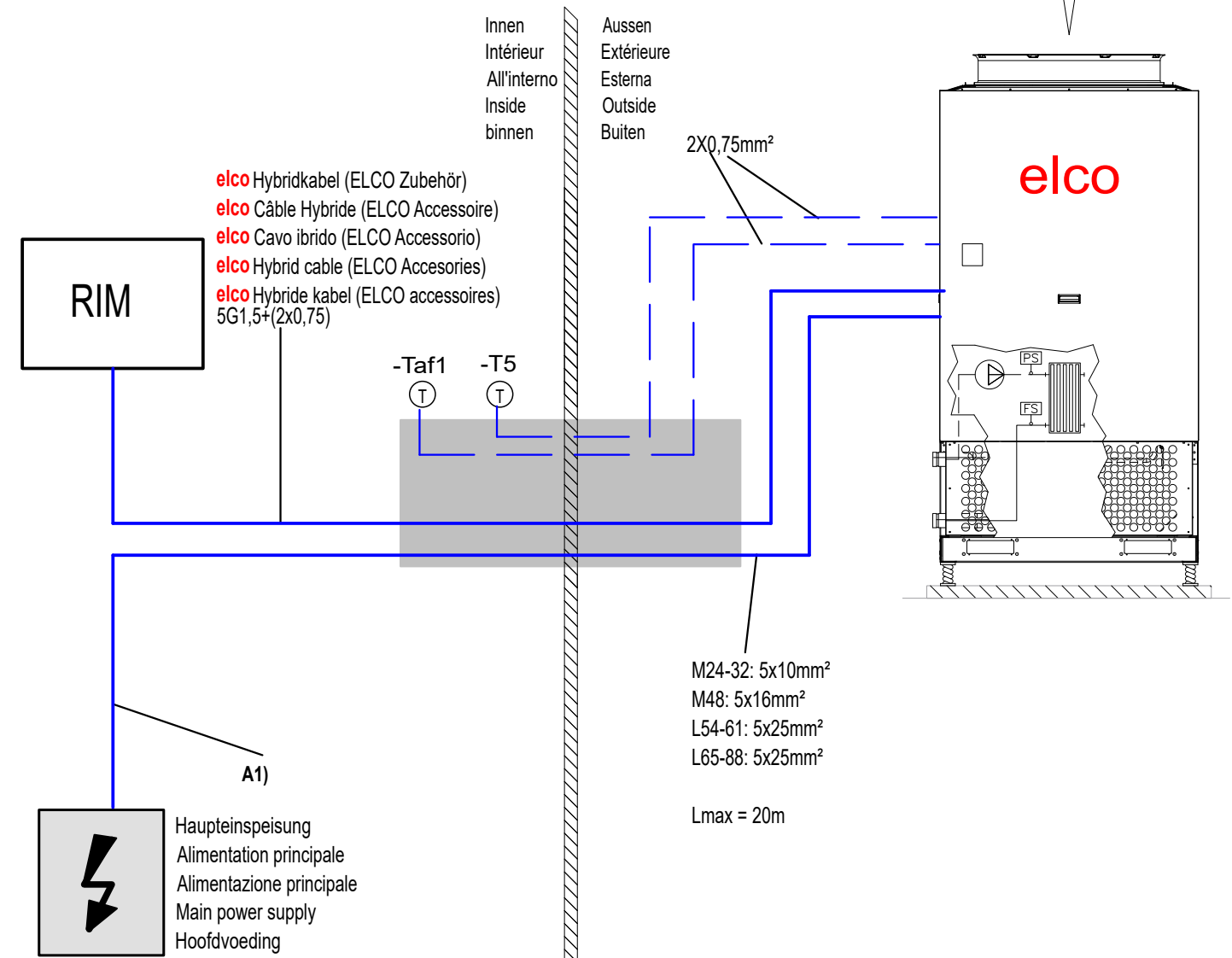
ODU/2.E3

B) Benötigte Kabel / Câbles nécessaires / Cavi necessari / Cables needed / Benodigde kabels

2x0,75mm ²
elco Hybridkabel: 5G1,5mm ² + (2x0,75mm ²)
M24-32: 5x10mm ²
M48: 5x16mm ²
L54-88: 5x25mm ²

Kabelquerschnitt muss den baulichen Bedingungen angepasst werden.
La section des câbles doit être adaptée aux conditions de construction.
La sezione dei cavi deve essere adattata alle condizioni strutturali.
Cable cross-section must be adapted to the structural conditions.
De kabeldoorsnede moet worden aangepast aan de structurele omstandigheden.

Elektrische Verbindungen/Liaisons électriques/Collegamenti elettrici Electrical connections/Elektrische verbindingen

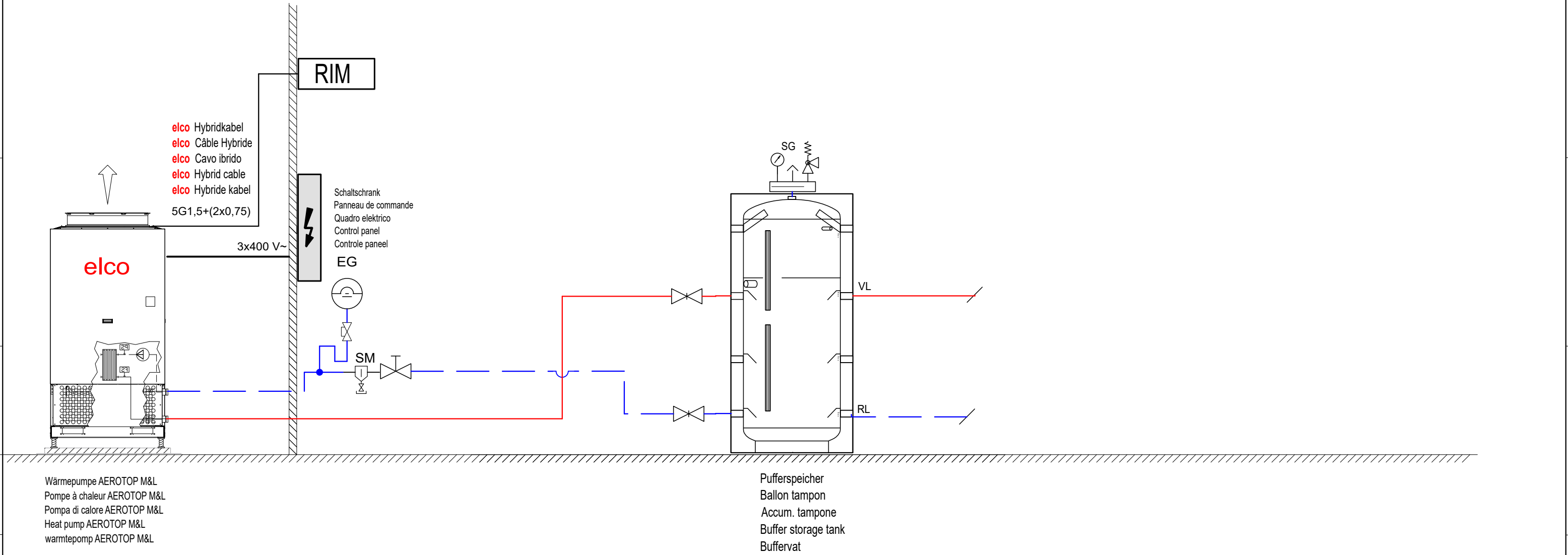


a				Gez. Dess.	04.02.2022	Sp
b						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name


elco

Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale		=A			
Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie		Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11

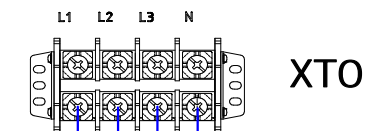
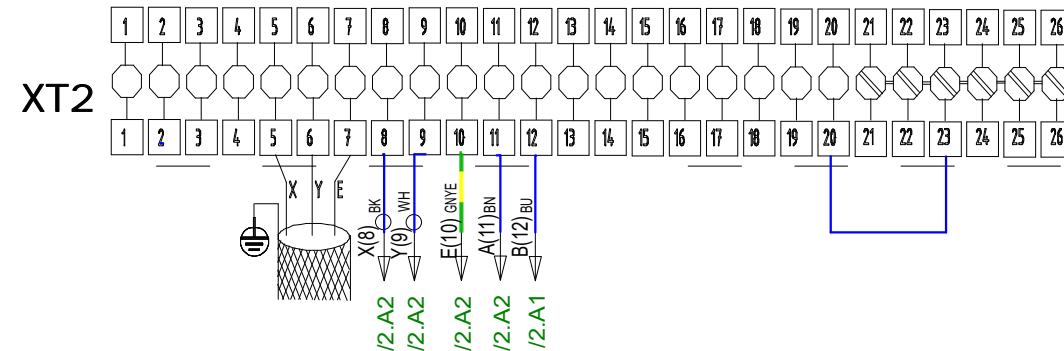
Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!
Note: Operation diagramme only for the electrician valid!
Opm: werkingsdiagramma enkel voor geschoold elektriker !







- Legende: EG Expansionsgefäß
Légende: Vase d'expansion
Leggenda: Vaso d'espansione
Legend: Expansion tank
Legende: Expansievat
- SG Sicherheitsgruppe
Groupe de sécurité
Gruppo di sicurezza
Safety group
Beveiligingsgroep
- SM Schlammabscheider
Séparateur de boue
Filtro di saleté
Skimmer
Vuilafscheider

a				Gez.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica	Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11
d				Contr.				Bez./Des.2	Standard I				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

**Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit / Buitenunit
(ODU)**




*   = OFF

  = ON

- ✖✖ Fühler im Lieferumfang
- Sonde dans le objet de livraison
- Sonda nel forniture
- sensor in the scope of delivery
- Voeler in de leveringsomvang

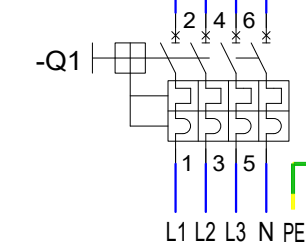
(Option) RCD

Typ/Type/Tipo
Type/Type **B**
I Δ n=30mA




The diagram shows a three-phase supply (L1, L2, L3) and a neutral line (N). An RCD (Residual Current Device) is connected to the supply lines. The RCD is labeled 'RCD' and 'Type/Type B'. The RCD is connected to the supply lines and the neutral line. The RCD is labeled 'I Δ n=30mA'.

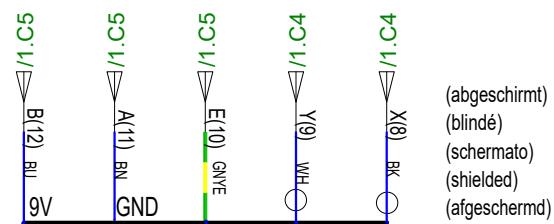
AEROTOP M 24-32kW: 32A-C
AEROTOP M 48kW: 63A-C
AEROTOP L 54-61kW: 63A-C
AEROTOP L 65-88kW: 80A-C



Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding
3x400V+N+PE/50Hz

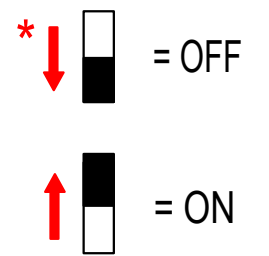
a				Gez. Dess.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	1	
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=ODU					
c				Gep. Contr.	08.04.2022	Cab										
d								Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0148			Total Bl./Pg	11	

+AEROTOP M & L ODU

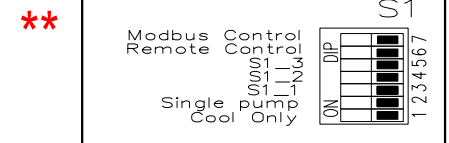


elco Hybridkabel
elco Câble Hybride
elco Cavo ibrido
elco Hybrid cable
elco Hybride kabel
 5G1,5+(2x0,75)

max Abstand ohne Netzteil 40m
 max distance sans Parties du risaux 40m
 max distanza senza Parte alimentazione 40m
 max distance without Power pack 40m
 max afstand zonder Net deel 40m



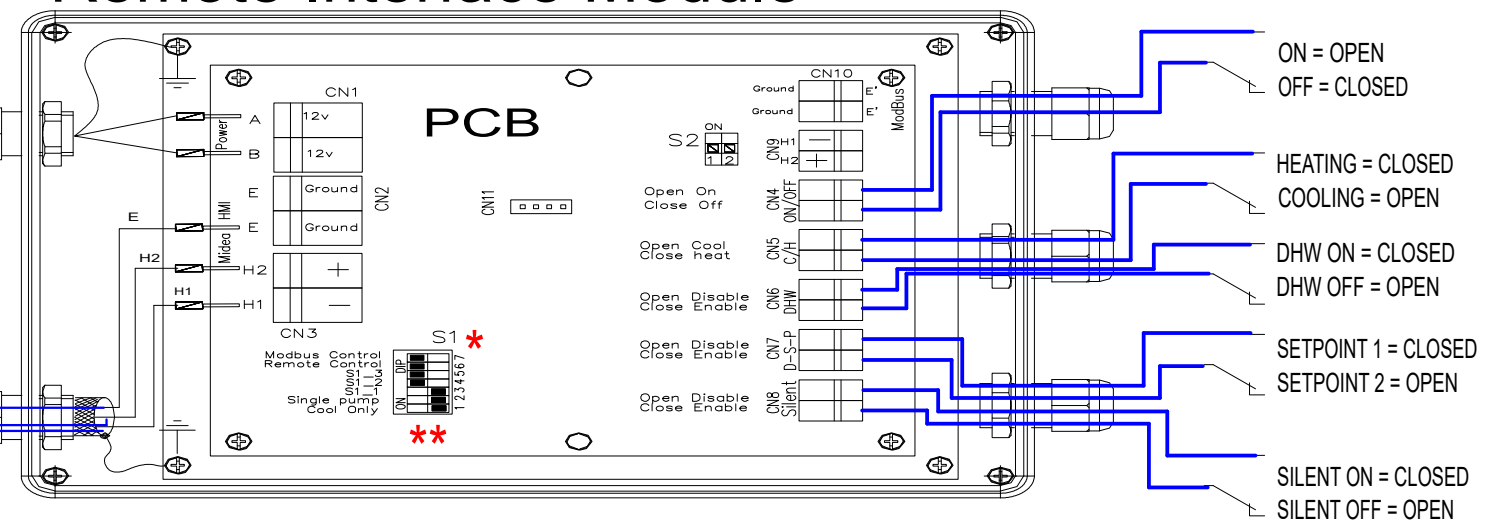
Factory Setting



+AEROTOP M & L IDU

Netzteil in Lieferumfang
 Parties du risaux dans objet de livraison
 Parte alimentazione in fornitura
 Power pack in scope of delivery
 Net deel in leveringsomvang

Remote Interface Module



HMI in IDU. Siehe separate Montageanleitung.
 IHM dans l'IDU. Voir les instructions de montage séparées.
 HMI in IDU. Vedere le istruzioni di installazione separate.
 HMI in IDU. See separate installation instructions.
 HMI in IDU. Zie afzonderlijke installatie-instructies.

a				Gez. Dess.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=ODU			
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Datum	Name								

+AEROTOP M & L

AEROTOP M & L ODU

1.B1
1.V.1
T5.1

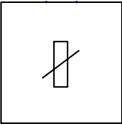
1.B1
1.V.1
T5.2

1.V.1
1.V.1
Taf1.1

1.V.1
1.V.1
Taf1.2

M B

-T5

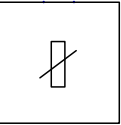


Brauchwasserfühler
Sonde de chauffe eau
Sonda scalda-bagno
Domestic hot water sensor
boilervoeler

(Option)


M B




-Taf1




Brauchwasser Rücklauffühler
Eau chaude Sonde de retour
Aqua sanitaria Sonda ritorno
Domestic hot water Return sensor
sanitair warm water Retourvoeler

(Option)




a				Gez.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3
b				Dess.						=ODU			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

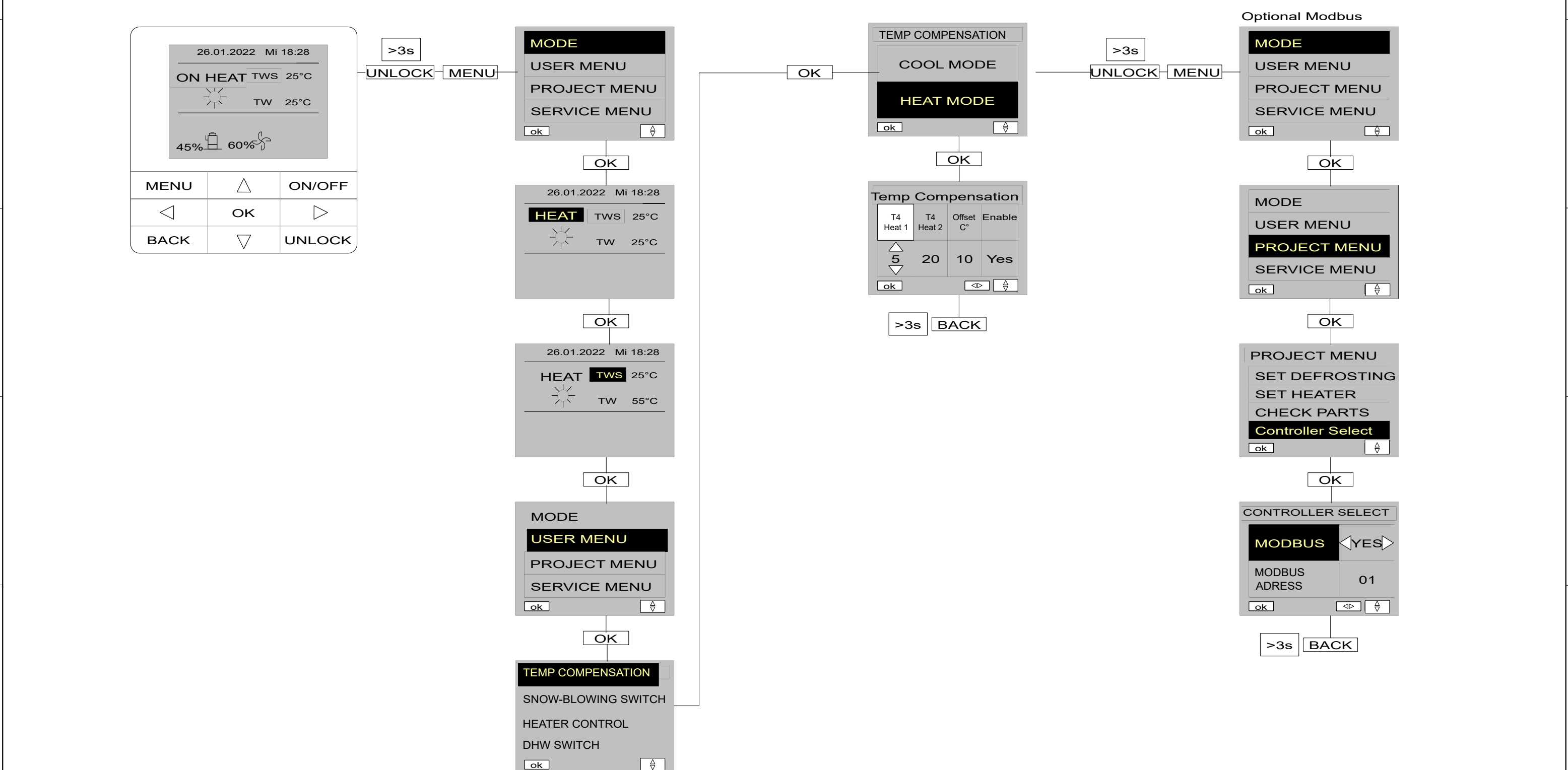
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																						
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td colspan="9">AEROTOP M & L (HMI)</td></tr><tr><td rowspan="8">B</td><td rowspan="8">Time and Date</td><td></td><td>YEAR</td><td>2020</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>MONTH</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>DAY</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>12-24 HOUR</td><td>12</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>MINUTE</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>AM/PM</td><td>AM</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>LANGUAGE</td><td>ENGLISH</td><td></td><td></td><td></td><td>ENGLISH</td></tr><tr><td></td><td>BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)</td><td>60</td><td></td><td></td><td>s</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td rowspan="2">Heat</td><td></td><td>TWS Setpoint</td><td>55</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>TW actual Value</td><td></td><td></td><td></td><td>°C</td><td></td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>							Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	AEROTOP M & L (HMI)									B	Time and Date		YEAR	2020				*		MONTH	1				*		DAY	1				*		12-24 HOUR	12				*		MINUTE	30				*		AM/PM	AM				*		LANGUAGE	ENGLISH				ENGLISH		BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)	60			s	*	E	Heat		TWS Setpoint	55			°C	*		TW actual Value				°C											A
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																					
AEROTOP M & L (HMI)																																																																																																													
B	Time and Date		YEAR	2020				*																																																																																																					
			MONTH	1				*																																																																																																					
			DAY	1				*																																																																																																					
			12-24 HOUR	12				*																																																																																																					
			MINUTE	30				*																																																																																																					
			AM/PM	AM				*																																																																																																					
			LANGUAGE	ENGLISH				ENGLISH																																																																																																					
			BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)	60			s	*																																																																																																					
E	Heat		TWS Setpoint	55			°C	*																																																																																																					
			TW actual Value				°C																																																																																																						
C								C																																																																																																					
D								D																																																																																																					
E								E																																																																																																					
F	<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>04.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>1</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td>08.04.2022</td><td>Cab</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0148</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">11</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>							a				Gez. Dess.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1	b							Bez./Des.1	Parameterliste		=P				c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11	d									Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									F																																		
a				Gez. Dess.	04.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1																																																																																															
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																		
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0148	Total Bl./Pg	11																																																																																															
d																																																																																																													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																							
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																						


1		2		3		4		5		6		7		8			
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	
DHW Switch						SELECT ADDRESS		0		0		1				*	
						HOT WATER SWITCH (DHW) (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								*	
						HOT WATER PRIORITY (DHW First) (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								*	
						Minimum cooling time (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
						Minimum heating operation time (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
						Minimum running time of hot water (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0.5						h		8	
DHW						TWS Setpoint		55						°C		*	
						TW actual Value								°C		Wert Indication Indicazione valuation waarde	
Contollec Select						Modbus address		No		0		1				*	
						Modbus address		1		0		1				*	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	

a				Gez.	04.02.2022	Sp		Type AEROTOP M & L				= Anlage: =P		+ Ort:		Blatt/Page 3	
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1 Parameterliste				Schema/Draw W02.1.0148					
c																	
d								Bez./Des.2									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						Total Bl./Pg 11					

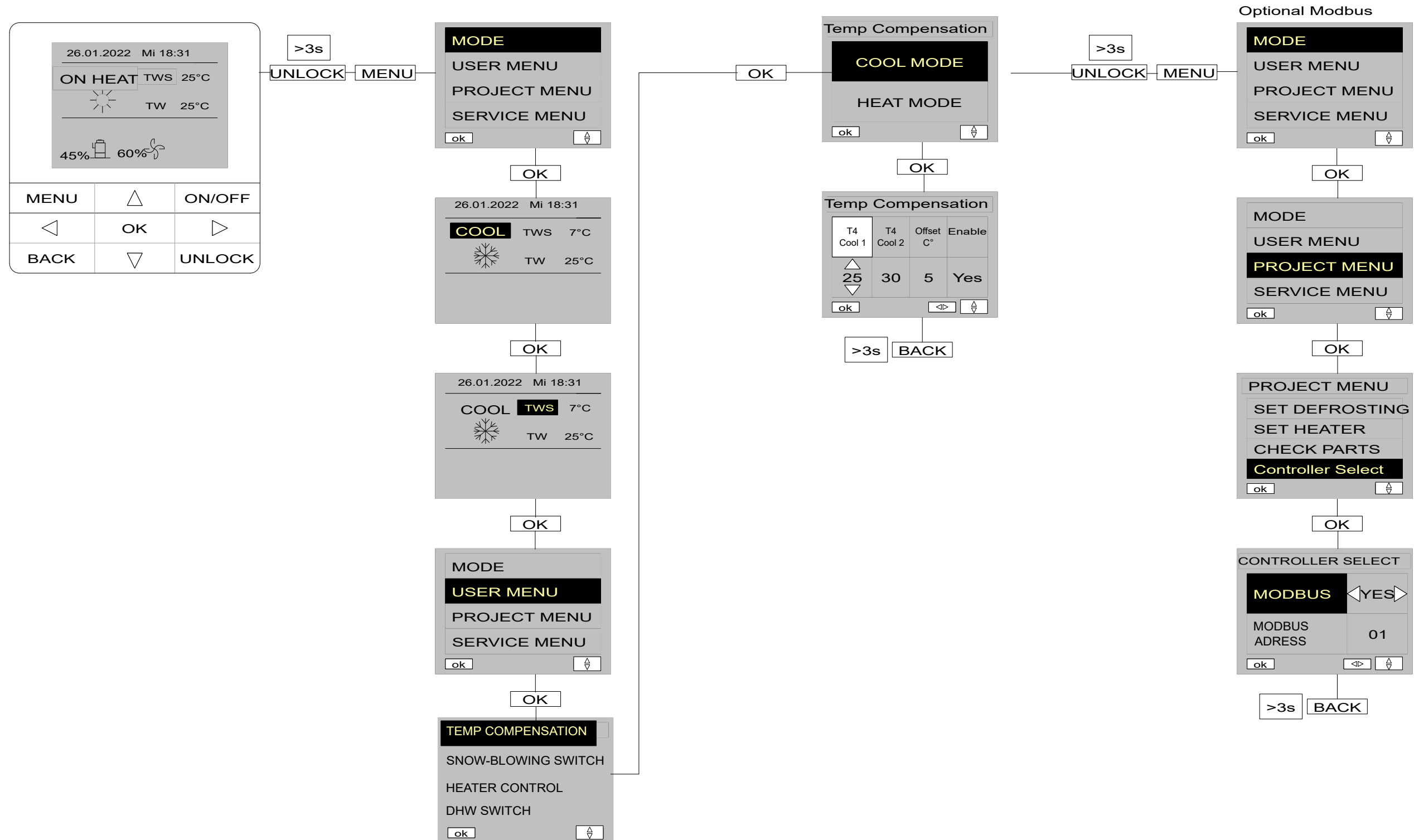
1		2		3		4		5		6		7		8	
---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
<table><tr><th colspan="2">Menü Menue Menu Menu Menu</th><th colspan="2">Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th colspan="2">Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th colspan="2">Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th colspan="2">Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th colspan="2">Min. Min. Min. min. min.</th><th colspan="2">Max. Max. Max. max. max.</th><th colspan="2">Einheit Unité Unità Unit Unit</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td colspan="2" rowspan="3">Pump Control</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Select host adress</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">1</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Enable</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">Disable</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Ratio Pump</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">100</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">100</td><td colspan="2">%</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="8">Temp Compensation</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Effective cooling</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">NO</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Enable</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">NO</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 temperature1 (heating environment temperature 2)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">15</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">10</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="17"></td></tr></table>														Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Unit		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging		Pump Control						Select host adress		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0		0		1				*						Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		Disable						*						Ratio Pump		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		100		0		100		%		*		Temp Compensation						Effective cooling		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO		0		0				*						T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								*						T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		5						°C		*						T4 temperature1 (heating environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		15						°C		*						Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		10						°C		*																			<table><tr><td colspan="1">a</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Gez. Dess.</td><td colspan="2">04.02.2022</td><td colspan="2">Sp</td><td colspan="2" rowspan="3"></td><td colspan="2">Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">+ Ort:</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Blatt/Page</td><td colspan="2">4</td></tr><tr><td colspan="1">b</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Gepr. Contr.</td><td colspan="2">08.04.2022</td><td colspan="2">Cab</td><td colspan="2">Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">=P</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="1">c</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0148</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Total Bl./Pg</td><td colspan="2">11</td></tr><tr><td colspan="1">d</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="1">Zustand</td><td colspan="2">Aenderung/Modific.</td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="2">Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="2">Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>														a							Gez. Dess.		04.02.2022		Sp				Type		AEROTOP M & L		= Anlage:				+ Ort:				Blatt/Page		4		b							Gepr. Contr.		08.04.2022		Cab		Bez./Des.1		Parameterliste				=P												c													Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0148								Total Bl./Pg		11		d																															Zustand	Aenderung/Modific.		Datum		Name				Datum		Name																				1	2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Unit		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Pump Control						Select host adress		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0		0		1				*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		Disable						*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
						Ratio Pump		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		100		0		100		%		*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Temp Compensation						Effective cooling		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO		0		0				*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO								*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		5						°C		*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						T4 temperature1 (heating environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		15						°C		*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		10						°C		*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
a							Gez. Dess.		04.02.2022		Sp				Type		AEROTOP M & L		= Anlage:				+ Ort:				Blatt/Page		4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
b							Gepr. Contr.		08.04.2022		Cab				Bez./Des.1		Parameterliste				=P																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
c															Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0148								Total Bl./Pg		11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
d																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Zustand	Aenderung/Modific.		Datum		Name				Datum		Name																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					



a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 1
b				Dess.				Bez./Des.1	HMI	Schema/Draw	Total Bl./Pg 3
c				Gepr.				Bez./Des.2			
d				Contr.							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					
1		2		3		4		5		6	
7		8									

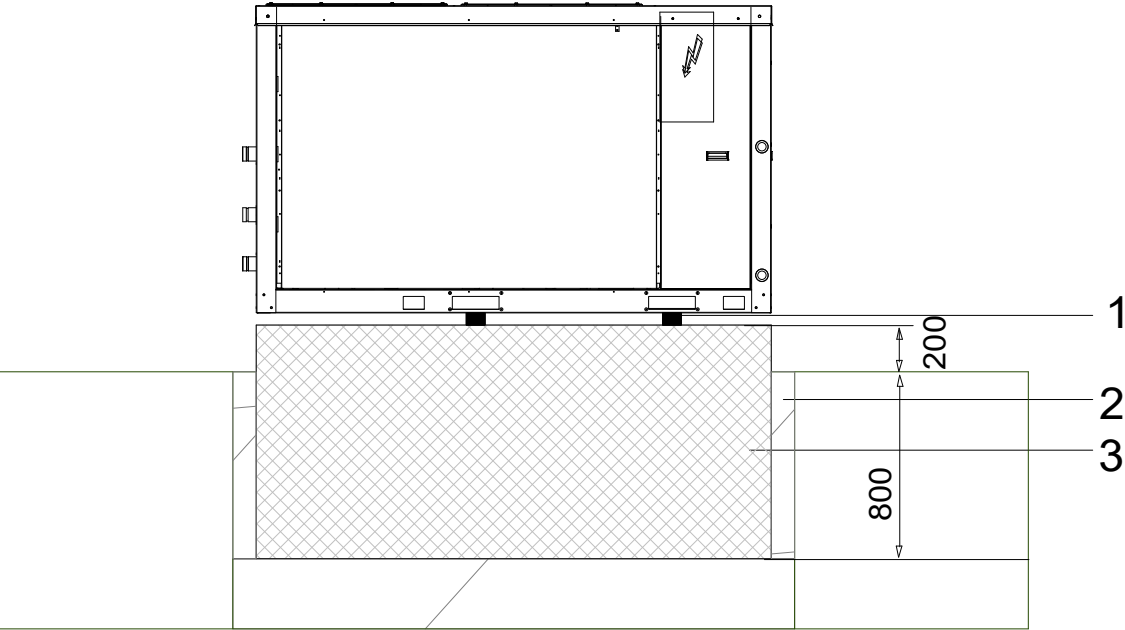
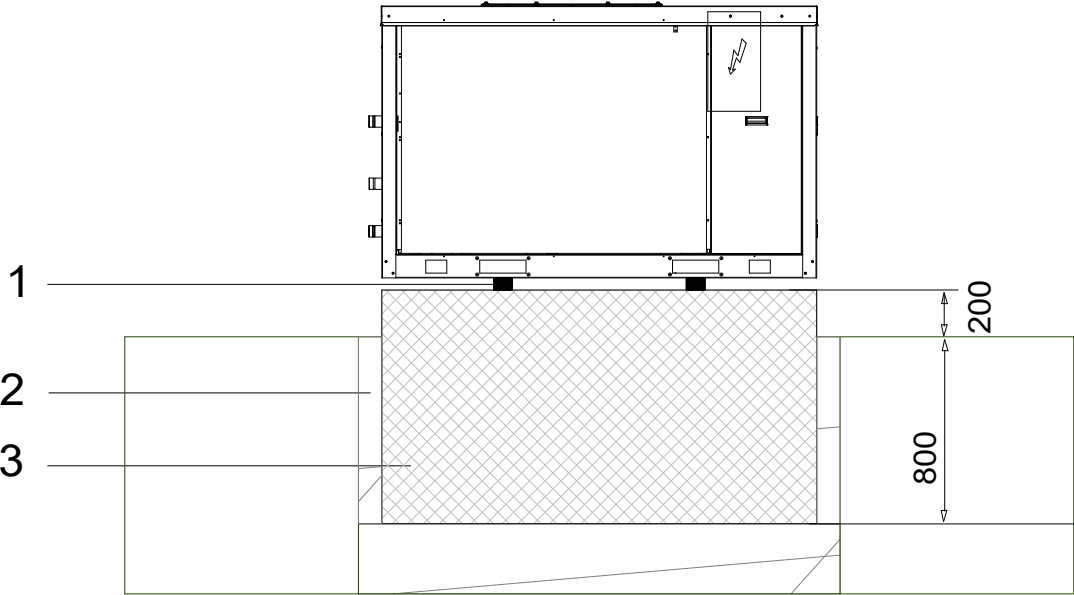
Einstellungen HMI Kühlen / Réglages HMI Refroidir /
Impostazioni HMI Raffreddamento / Settings HMI Cooling / Instellingen HMI Koeling



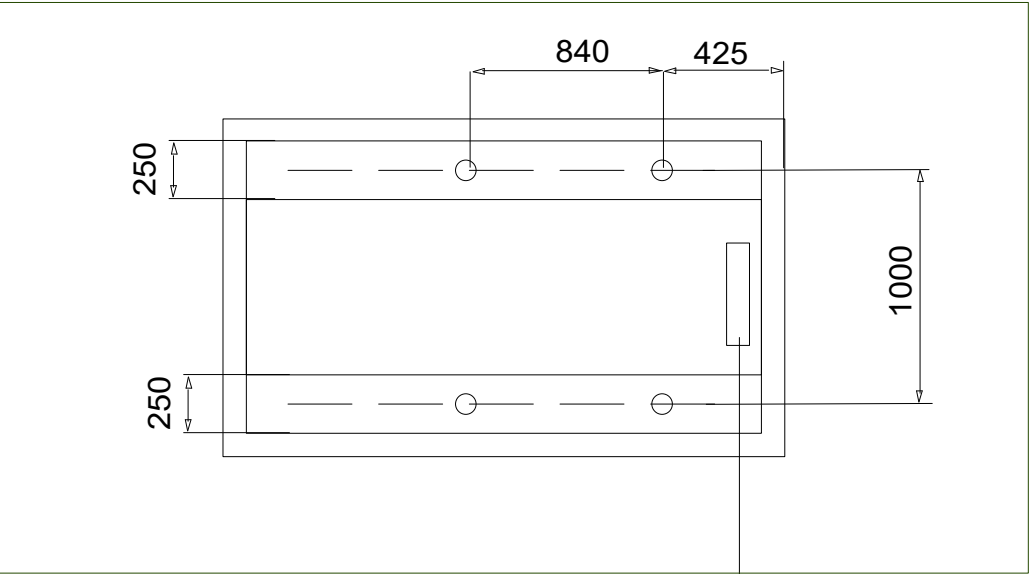
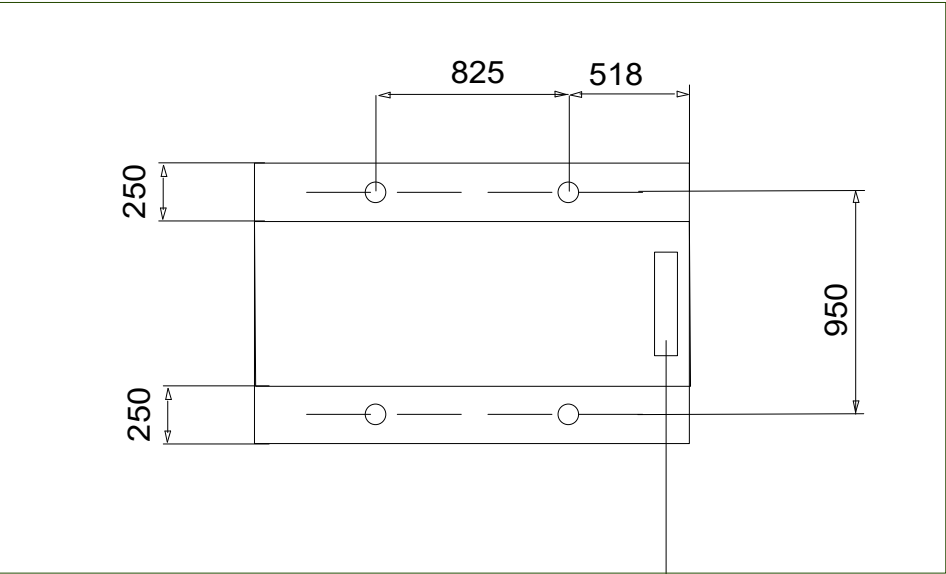
Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

24 / 27 / 32 kW


48 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side



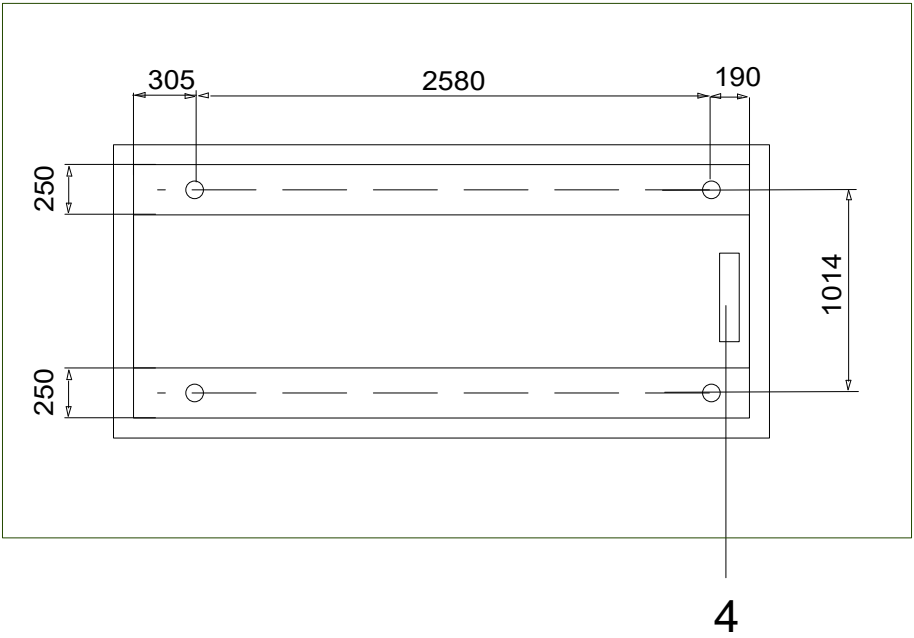
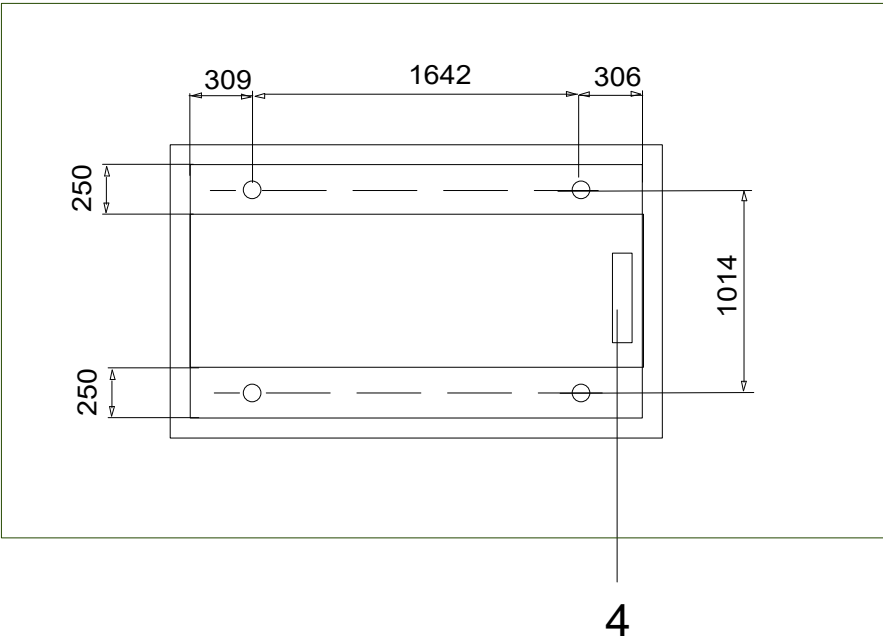
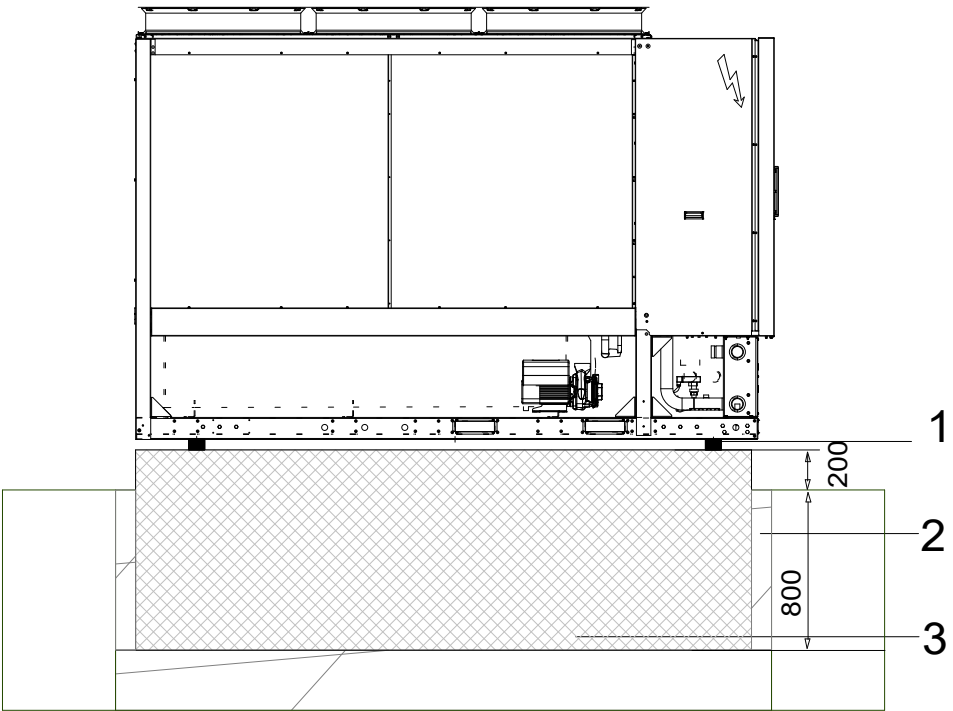
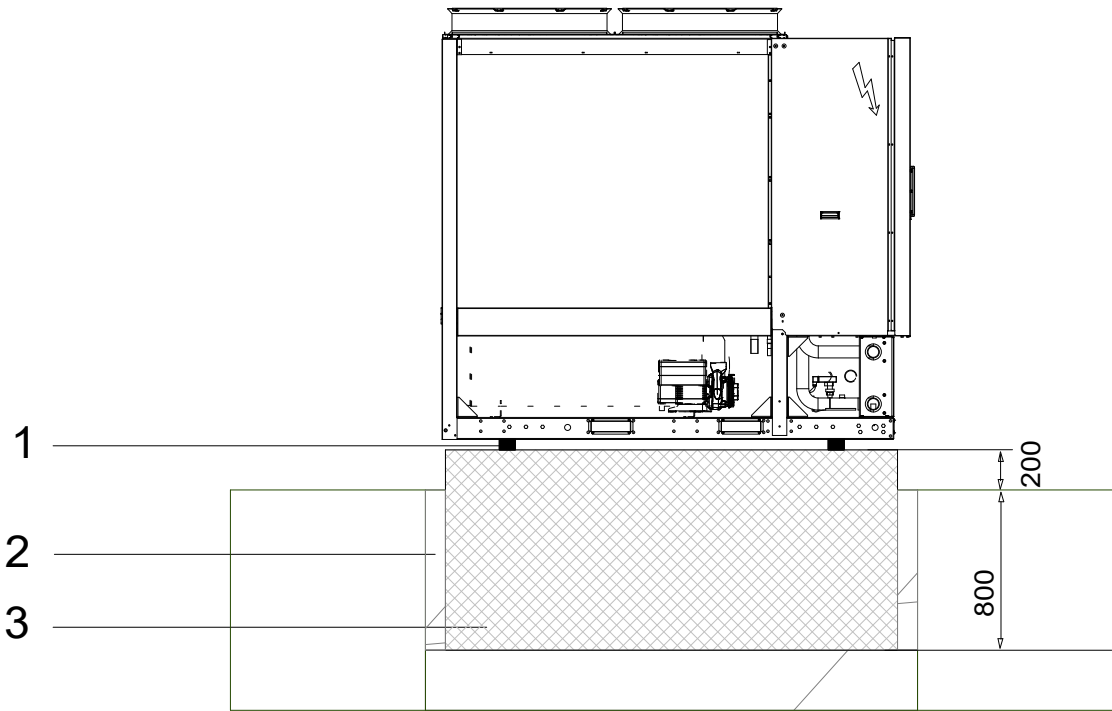
Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3	
b				Dess.				Bez./Des.1 Komponenten/Composants	=A			
c				Gepr.					Bez./Des.2 Componenti/Components/Onderdelen	Schema/Draw	Socket Plan	Total Bl./Pg 2
d				Contr.								
#5800;/1 Aenderung/Modific.		#1416;/1	#3950;/1		#1416;/1	#3950;/1						

Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

54 / 61 kW

65 / 79 / 88 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side

Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.			<div>elco</div>	Type	= Anlage: =A		+ Ort:	Blatt/Page 4
b				Dess.				Bez./Des.1	Komponenten/Composants			
c				Gepr.				Bez./Des.2	Componenti/Components/Onderdelen			
d				Contr.					Schema/Draw	Socket Plan		Total Bl./Pg 2
ᚨ/1		Aenderung/Modific.	ֈ/1	཮/1		ֈ/1	཮/1					